

# Vanessa Deussen

vanessadeussen@hotmail.com



## Algemene Gegevens

Geboortedatum: 5 mei 1976  
Geboorteplaats: Maaseik (B)  
Nationaliteit: Belg

## Opleiding

1998-2001: Vertaalacademie Maastricht  
Diploma Tolk-Vertaler Nederlands-Engels-Duits  
1995-1998: Katholieke Vlaamse Hogeschool in Antwerpen  
Kandidaturen Vertaler-Tolk Nederlands-Engels-Duits  
1993-1995: Sint-Jozefinstituut in Genk  
Diploma Secundair Onderwijs Latijn-Moderne Talen

## Werkervaring

Augustus 2001-Maart 2002: Secretaresse bij de Stichting Euregio Maas-Rijn in Maastricht  
Taken: administratie, vertalen, facilitaire organisatie van vergaderingen en congressen, informatieverstrekking via telefoon, e-mail en post  
April-Juni 2001: Stage in het vertaalbureau van de Vertaalacademie  
Taken: vertalen, reviseren, projectmanagement, administratie  
Januari-Juli 2000: Buitenlandse stage in het Language Centre van de University of North London  
Taken: helpdesk, rondleidingen geven

## Relevante Vaardigheden

Talenkennis: Nederlands: moedertaal  
Duits: tweede moedertaal  
Engels: zeer goed  
Frans: goed

Softwarekennis: MS Office, Netscape Communicator, Trados (Multiterm, Translator's Workbench, Tag Editor)